1.24.2020

富士通研究所）松倉

DS-TF（第2回）

1. 前回メモ

・W3Cへの翻訳意志の表明は、検討会からW3Cに連絡する（芦村先生）

・文書作成はWordで行う。TTCからはPDFで発行。

・＜参考＞のページに、W3C WoT仕様に関係する情報を追加する（芦村先生）

・用語定義（3章）は全員でチェックしたものを持ち寄る（前日まで送付）

・文書における表現については、TTC事務局に任せる

・事前チェックの分担：3章（全員）、4.1（松倉）、4.2（東村さん）、

5.1（川口さん）、5.2（芦村先生）、6.1（松倉）※、6.2～3（芦村先生）

※6.1はオリジナルの著者が松倉記載のため。

・スケジュールについては、今回レビュー実施したうえで、見直し。

1. レビュー方針

「ですます」調で統一する。作業は最後にまとめて行う。

「てにをは」レベルは、TTC事務局にお願いする。

指摘のうち、「意味は同じだが表現が異なる」は極力訳文を活かしたい。指摘者によって表現はぶれるので、一貫性がなくなるため。

1. 1章後半からレビュー
2. その他

次回1月31日(金)9:30～11:00

以上